

RIDGID®

ASSEMBLY
Assemblage
Montaje

Introduction

This Wet/Dry Vac with Detachable Blower is intended for household use. It may be used for vacuuming wet or dry media and may be used as a blower.

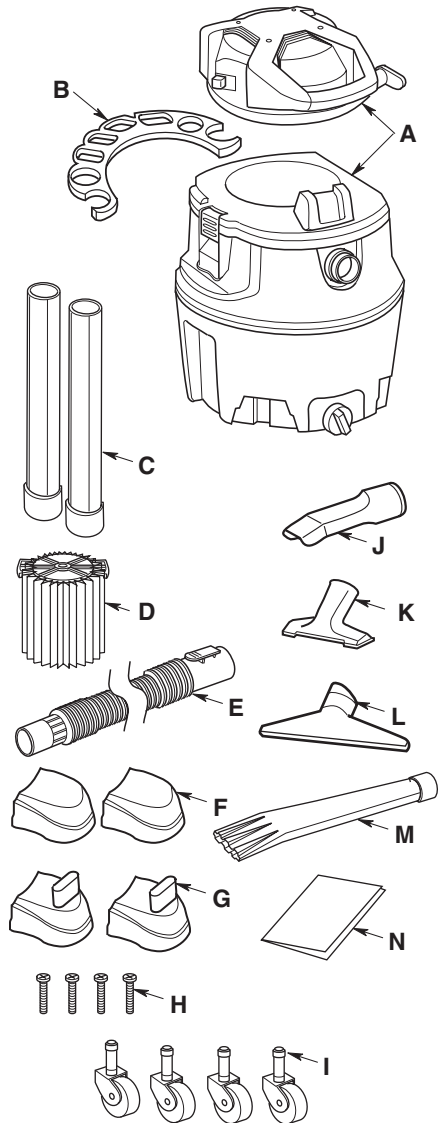
Read this owner's manual to familiarize yourself with the product features and to understand the specific usage of your new Vac.

Unpacking and Checking Carton Contents

Remove contents of carton. Check each item against the Carton Contents List. Call 1-800-4-RIDGID (1-800-474-3443) from the US & Canada, 01-800-701-9811 from Mexico, or E-mail us at info@ridgidvac.com if any parts are damaged or missing.

Carton Contents List

Key	Description	Qty
A	Wet/Dry Vac	1
B	Accessory Storage Holder	1
C	Extension Wands	2
D	Qwik Lock™ Filter	1
E	Hose	1
F	Caster Feet	2
G	Caster Feet with Storage	2
H	#10 x 1-3/4" screws	4
I	Caster Wheel	4
J	Car Nozzle	1
K	Utility Nozzle	1
L	Wet Nozzle	1
M	Blower Wand	1
N	Owner's Manual	1



Filter Removal and Installation

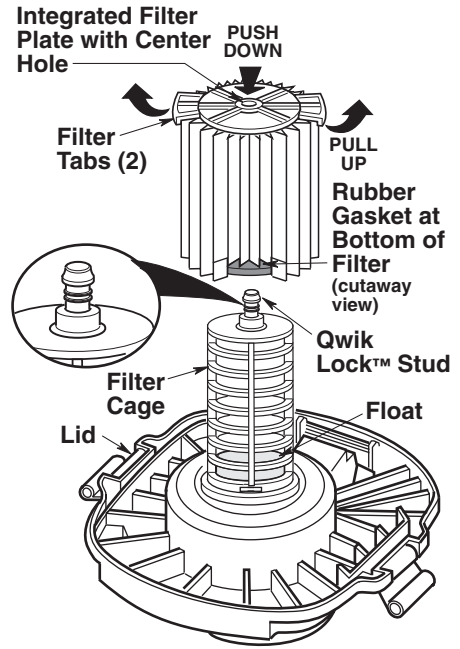
Removal and Installation of the Qwik Lock™ Filter

Filter Removal:

1. Hold the filter tabs of the Qwik Lock™ filter in each hand.
2. With one thumb on the Qwik Lock™ stud, which protrudes through the integrated filter plate, lift up on the filter tabs while pushing down on the stud.
3. This action will cause the filter to release from the filter cage. Slide filter off cage.

Filter Installation:

1. Carefully slide the Qwik Lock™ filter over the filter cage and press down on the outside edge of the filter until the rubber gasket on the bottom of the filter seats securely around the base of the filter cage and against the lid.
2. Align the small center hole in the top of the filter over the Qwik Lock™ stud on the filter cage. Press firmly on top of the filter near the stud to allow the filter to snap over the ball on the end of the stud. The filter is now attached.



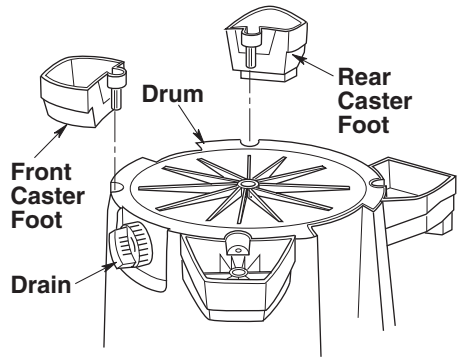
NOTE: Failure to properly seat the bottom gasket could result in debris bypassing the filter.

Drum/Caster Foot Assembly

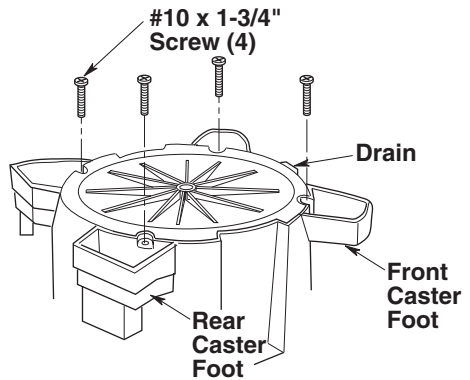
If any parts are missing or damaged contact Customer Service.

Do not assemble until you have all the parts.

1. Insert the front and rear caster feet into the bottom of drum as shown. Light taps with a mallet or hammer may be needed to fully seat both caster feet.

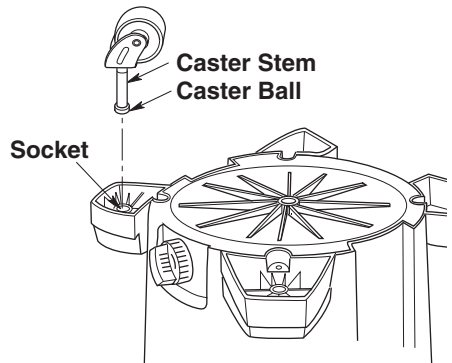


2. Install (4) #10 x 1-3/4" screws into matching holes on both front and rear caster feet, securing them to the bottom of the drum. Tighten screws until just snug. Do not over tighten as this may tend to deform the caster feet.



3. Insert the caster stem into each of the caster feet, as shown.

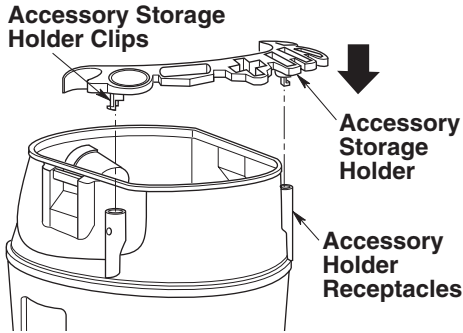
4. Push on the caster until the ball on the caster stem is inserted all the way into the socket. You will be able to hear the ball snap into the socket and the caster will swivel easily when positioning is correct.



Accessory Storage Holder

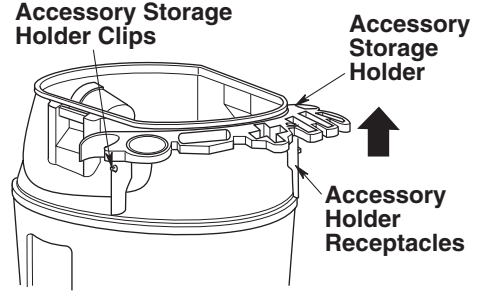
Installing Accessory Storage Holder

1. Position rods of accessory storage holder directly over accessory rod receptacles in dust drum.
2. Slide accessory storage holder into accessory rod receptacles until fully seated with holder clips locked.



Removing Accessory Storage Holder

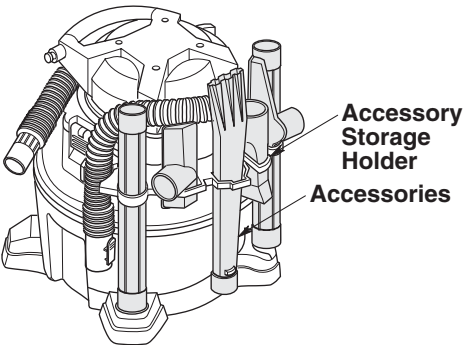
Push in both accessory storage holder clips and then pull straight up on rods of accessory storage holder.



Accessory Storage

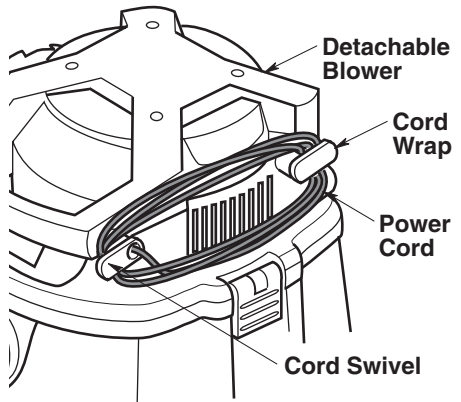
Your accessory storage holder has been designed to hold all the accessories included with your vac. The accessories and hose should be stored as shown.

NOTE: Insert female end of extension wand into the holder sleeve as shown.



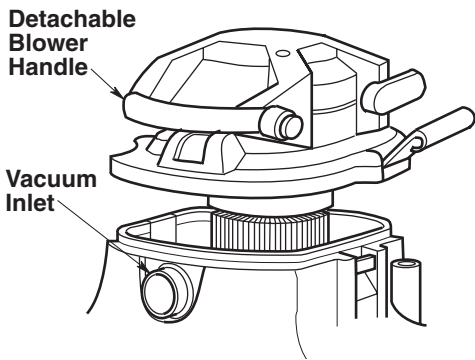
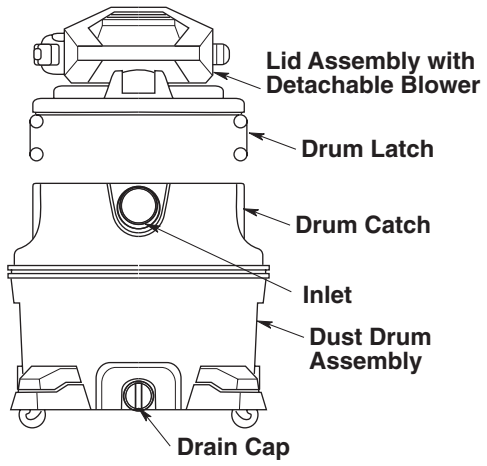
Cord Wrap

When vacuuming is complete, unplug the cord and wrap it around the detachable blower as shown.



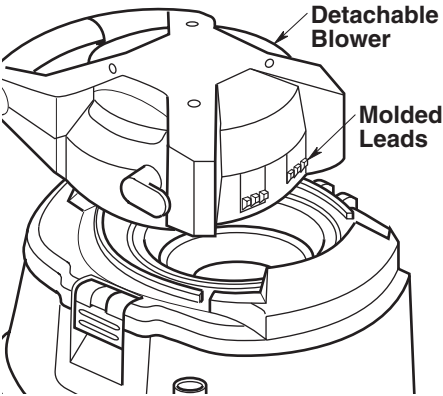
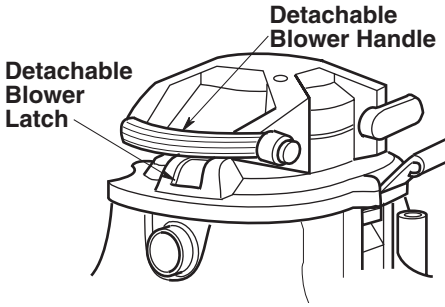
Wet/Dry Vac Assembly

1. Locate the lid assembly and the drum assembly (assembled earlier).
2. Position the lid assembly with the detachable blower handle of the unit located above the vacuum inlet on the dust drum.
3. To assemble the lid assembly to the drum assembly, lower the lid assembly onto the dust drum. Rotate both latches down until you hear them snap over the drum latch catches of the drum.



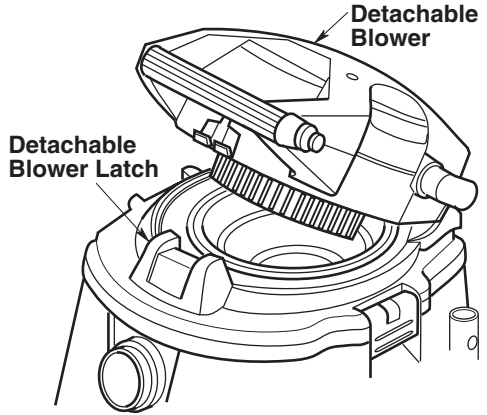
Positioning Detachable Blower (Power Head Assembly)

1. To remove the detachable blower from the lid assembly, press down on the detachable blower latch under the detachable blower handle and lift the blower off the lid of the Vac.

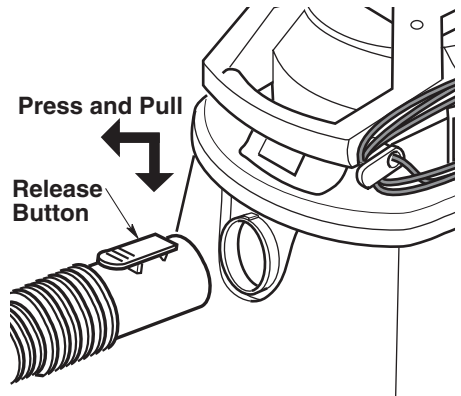


2. To replace the detachable blower onto the lid assembly, position detachable blower above the indented area of the lid assembly. Rotate the detachable blower down until the travel of the unit stops.

3. Lightly press down on the carry handle of the detachable blower until you hear the "snap" of the detachable blower latch engaging the detachable blower. The detachable blower is now latched to the lid assembly.



4. Your new Wet/Dry Vac is ready for use. With the Wet/Dry Vac completely assembled and ready for use, insert the push button end of the "Tug-a-Long" hose into the inlet of the Vac. The hose should snap into place. To remove the hose from the Vac, press the release button in the hose assembly and pull the hose out of the Vac inlet, as shown.



Introducción

Esta aspiradora para mojado/seco con soplador desmontable está diseñada para uso doméstico solamente. Se puede utilizar para recoger materiales mojados o secos y se puede usar como soplador.

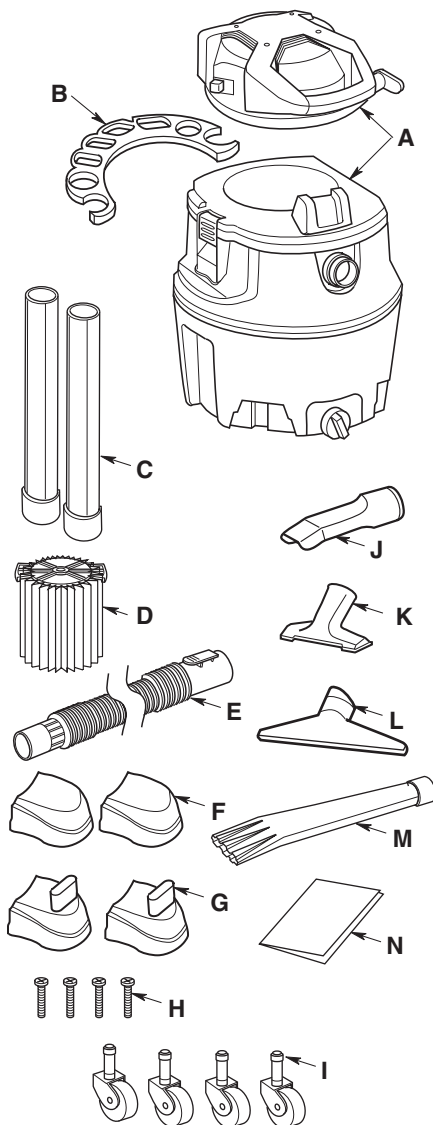
Lea este manual del usuario para familiarizarse con las características del producto y para entender la utilización específica de su nueva aspiradora.

Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón

Saque todo el contenido de la caja de cartón. Asegúrese de que no falte ningún artículo utilizando la lista del contenido de la caja. Llame al 1-800-4-RIDGID (1-800-474-3443) desde los EE.UU. y Canadá, y al 01-800-701-9811 desde México, o envíenos un correo electrónico a info@ridgidvac.com si cualquier pieza está dañada o falta.

Lista del contenido de la caja de cartón

Clave	Descripción	Cant.
A	Aspiradora para mojado/seco	1
B	SopORTE de almacenamiento de accesorios ...	1
C	Tubos extensores.....	2
D	Filtro Qwik Lock™.....	1
E	Manguera.....	1
F	Pies de ruedecilla	2
G	Pies de ruedecilla con área de almacenamiento	2
H	Tornillos No. 10 x 1-3/4 pulgadas	4
I	Ruedecilla	4
J	Boquilla para auto.....	1
K	Boquilla de uso general	1
L	Boquilla para mojado.....	1
M	Tubo extensor del soplador	1
N	Manual del usuario	1



Remoción e instalación del filtro

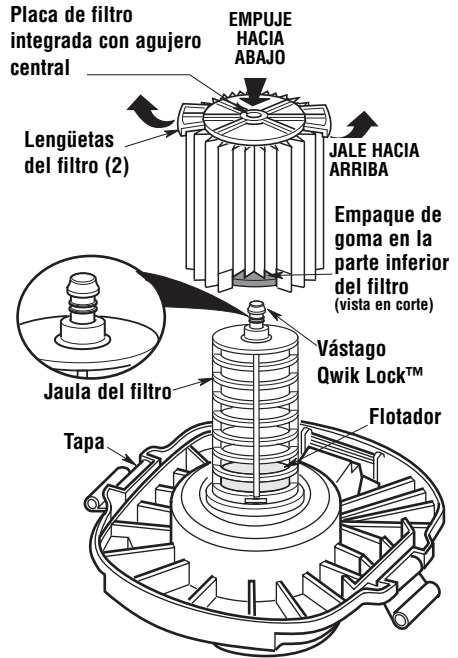
Remoción e instalación del filtro Qwik Lock™

Remoción del filtro:

1. Sostenga las lengüetas del filtro Qwik Lock™ en cada mano.
2. Con un dedo pulgar en el vástago Qwik Lock™, que sobresale a través de la placa del filtro integrada, levante las lengüetas del filtro a la vez que empuja hacia abajo sobre el vástago.
3. Esta acción hará que el filtro se suelte de la jaula del filtro. Deslice el filtro hasta retirarlo de la jaula.

Instalación del filtro:

1. Deslice cuidadosamente el filtro Qwik Lock™ sobre la jaula del filtro y presione hacia abajo sobre el borde exterior del filtro hasta que el empaque de goma ubicado en la parte inferior del filtro se asiente firmemente alrededor de la base de la jaula del filtro y contra la tapa.
2. Alinee el agujero central pequeño ubicado en la parte superior del filtro sobre el vástago Qwik Lock™ ubicado en la jaula del filtro. Presione firmemente sobre la parte de arriba del filtro cerca del vástago, para permitir que el filtro se acople a presión sobre la bola ubicada en el extremo del vástago. Una vez hecho esto, el filtro estará instalado.



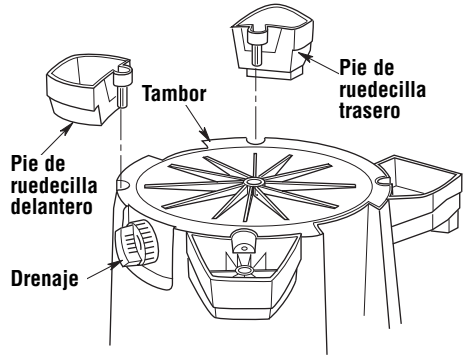
NOTA: Si no se asienta apropiadamente el empaque inferior, el resultado podría ser que los residuos pasen por alto el filtro.

Ensamblaje del tambor y los pies de ruedecilla

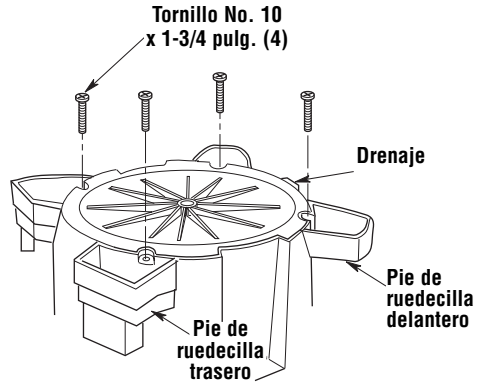
Si cualquiera de las piezas falta o está dañada, póngase en contacto con Servicio al Cliente.

No monte la aspiradora hasta que tenga todas las piezas.

1. Introduzca los pies de ruedecilla delanteros y traseros en la parte inferior del tambor, de la manera que se muestra en la ilustración. Es posible que sea necesario dar unos golpes ligeros con un mazo o un martillo para asentar completamente ambos pies de ruedecilla.

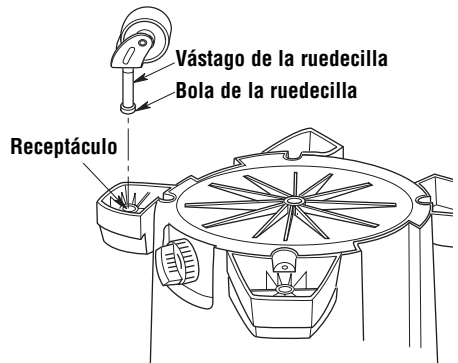


2. Instale (4) tornillos No. 10 x 1-3/4 de pulgada en los agujeros correspondientes que están tanto en los pies de ruedecilla delanteros como traseros, sujetándolos firmemente a la parte inferior del tambor. Apriete los tornillos sólo hasta que queden perfectamente ajustados. No los apriete demasiado, ya que esto podría tender a deformar los pies de ruedecilla.



3. Introduzca el vástago de ruedecilla en cada pie de ruedecilla, de la manera que se muestra en la ilustración.

4. Empuje sobre la ruedecilla hasta que la bola del vástago de la ruedecilla esté introducida completamente en el receptáculo. Usted podrá oír como la bola se acopla a presión en el receptáculo y la ruedecilla girará fácilmente cuando el posicionamiento sea correcto.

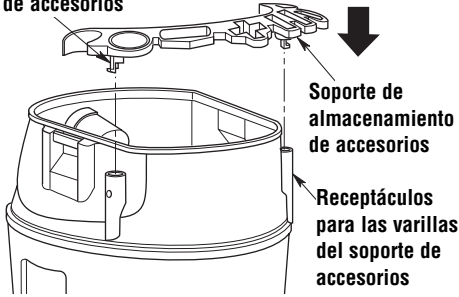


Soporte de almacenamiento de accesorios

Instalación del soporte de almacenamiento de accesorios

1. Posicione las varillas del soporte de almacenamiento de accesorios directamente sobre los receptáculos para las varillas del soporte de accesorios, ubicados en el tambor de polvo.
2. Deslice el soporte de almacenamiento de accesorios al interior de los receptáculos para las varillas del soporte de accesorios hasta que esté completamente asentado con los clips del soporte bloqueados.

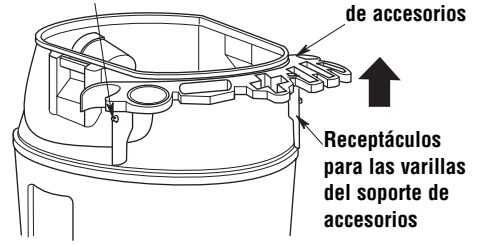
Clips del soporte de almacenamiento de accesorios



Remoción del soporte de almacenamiento de accesorios

Empuje hacia adentro ambos clips del soporte de almacenamiento de accesorios y luego jale directamente hacia arriba las varillas del soporte de almacenamiento de accesorios.

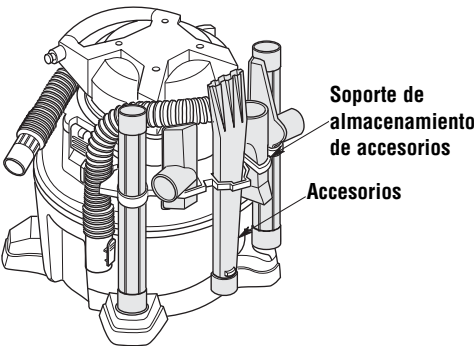
Clips del soporte de almacenamiento de accesorios



Almacenamiento de accesorios

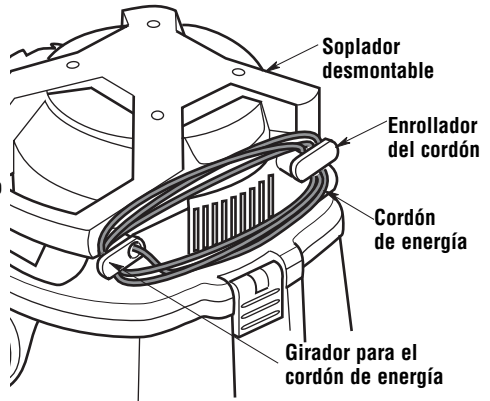
El soporte de almacenamiento de accesorios ha sido diseñado para albergar todos los accesorios incluidos con la aspiradora. Los accesorios y la manguera se deben almacenar de la manera que se muestra en la ilustración.

NOTA: Inserte el extremo hembra del tubo extensor en el manguito del soporte de la manera que se muestra en la ilustración.



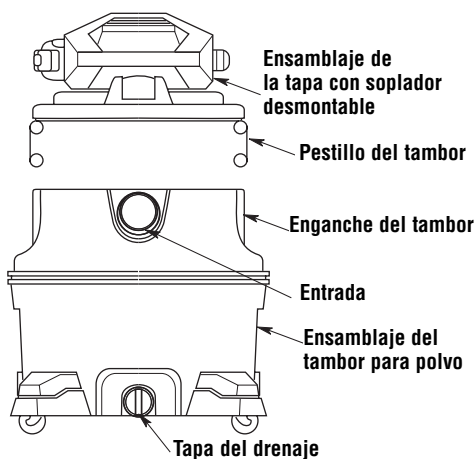
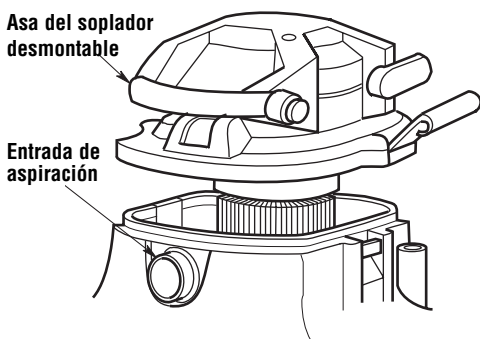
Enrollado del cordón

Cuando haya terminado de limpiar con la aspiradora, desenchufe el cable de alimentación y enróllelo alrededor del soplador desmontable de la manera que se muestra en la ilustración.



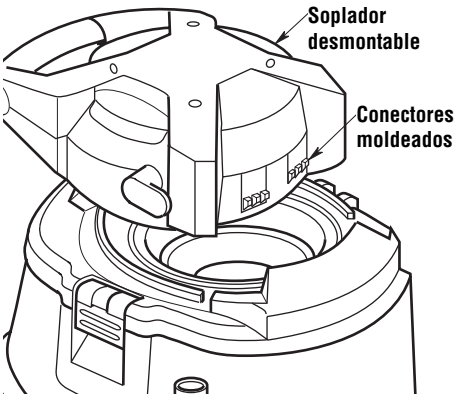
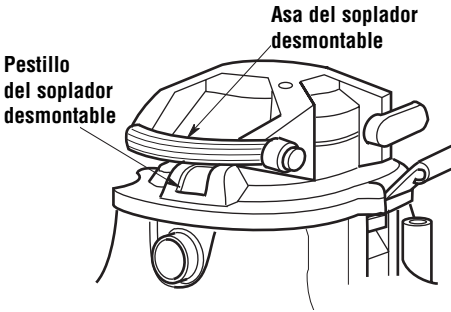
Ensamblaje de la aspiradora para mojado/seco

1. Localice el ensamblaje de la tapa y el ensamblaje del tambor (ensamblados antes).
2. Posicione el ensamblaje de la tapa con el asa del soplador desmontable de la unidad ubicada encima de la entrada de la aspiradora sobre el tambor de polvo.
3. Para ensamblar el ensamblaje de la tapa en el ensamblaje del tambor, baje el ensamblaje de la tapa sobre el tambor de polvo. Rote ambos pestillos hacia abajo hasta que oiga cómo se acoplan a presión sobre los enganches del tambor para los pestillos.



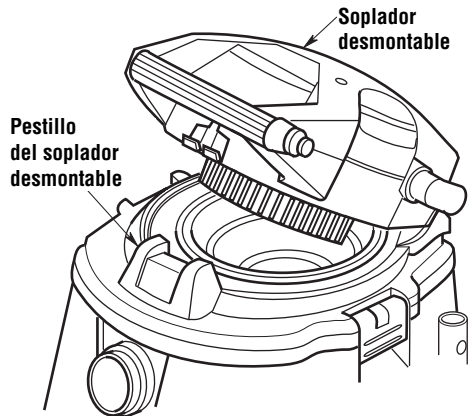
Posicionamiento del soplador desmontable (ensamblaje del cabezal del motor)

1. Para quitar el soplador desmontable del ensamblaje de la tapa, presione hacia abajo sobre el pestillo del cabezal del motor debajo del asa del soplador desmontable y levante el soplador para separarlo de la tapa de la aspiradora.

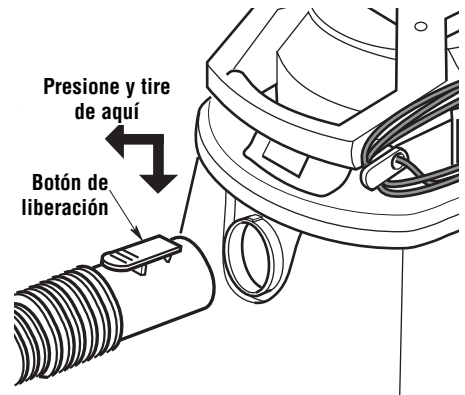


2. Para reinstalar el soplador desmontable sobre el ensamblaje de la tapa, posicione dicho soplador desmontable sobre el área prevista del ensamblaje de la tapa. Gire el soplador desmontable hacia abajo hasta que el recorrido de la unidad se detenga.

3. Presione ligeramente hacia abajo sobre el asa de transporte del soplador desmontable hasta que oiga el "golpe seco" que se produce cuando el pestillo para el soplador desmontable se acopla a dicho soplador desmontable. Después de esto, el soplador desmontable estará sujeto al ensamblaje de la tapa.



4. Su nueva aspiradora para mojado/seco está lista para utilizarse. Con la aspiradora para mojado/seco completamente ensamblada y lista para utilizarse, introduzca en la entrada de la aspiradora el extremo de la manguera "arrastrable con la aspiradora" que tiene el botón pulsador. La manguera debe acoplarse a presión en su sitio. Para quitar la manguera de la aspiradora, presione el botón de liberación que está en el ensamblaje de la manguera y tire de la manguera hasta sacarla de la entrada de la aspiradora, de la manera que se muestra en la ilustración.



Introduction

Cet aspirateur de liquides et de poussières avec soufflerie amovible est conçu pour un emploi résidentiel. Il peut être utilisé pour aspirer des matières humides ou sèches, et il peut être utilisé comme soufflante.

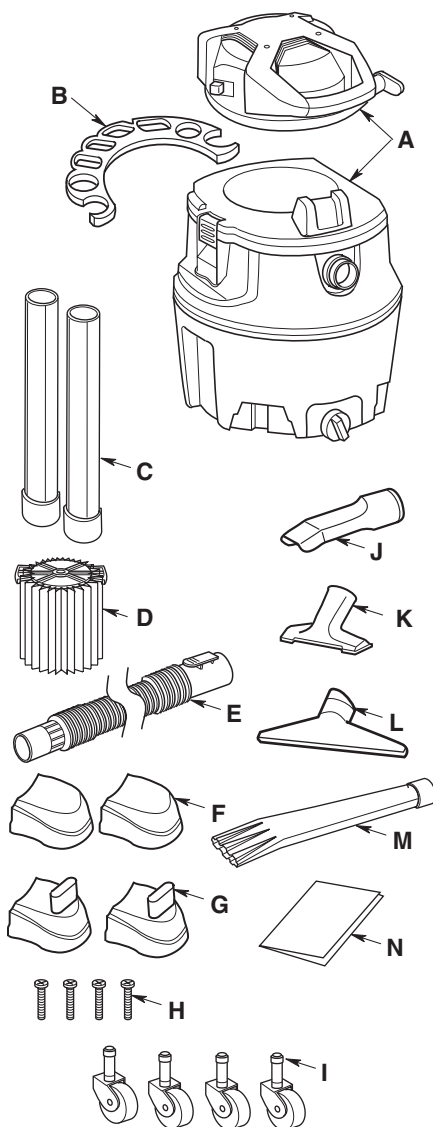
Lisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec les fonctions du produit et pour comprendre les particularités d'utilisation de votre nouvel aspirateur.

Déballage et contrôle du contenu du carton

Retirez tous les éléments se trouvant dans la boîte en carton. Inspectez chaque élément en le comparant à la liste incluse dans la boîte en carton. Téléphonez au 1-800-4-RIDGID (1-800-474-3443) depuis les États-Unis et le Canada, 01-800-701-9811 depuis le Mexique, ou envoyez-nous un courriel à info@ridgidvac.com si de quelconques composants sont endommagés ou manquants.

Liste du contenu de la boîte en carton

Légende	Description	Qté
A	Aspirateur de liquides et de poussières	1
B	Porte-accessoires	1
C	Baguettes de rallonge	2
D	Filtre Qwik Lock™	1
E	Tuyau	1
F	Pieds à roulettes	2
G	Pieds à roulettes avec aire de rangement	2
H	Vis N° 10 x 1-3/4 po	4
I	Roulette	4
J	Suceur pour véhicules	1
K	Suceur à usages multiples	1
L	Suceur humide	1
M	Tube de soufflante	1
N	Mode d'emploi	1



Retrait et installation du filtre

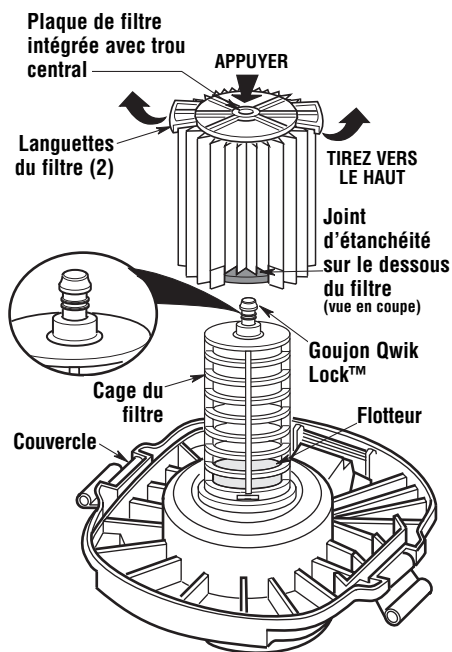
Retrait et installation du filtre Qwik Lock™

Retrait du filtre :

1. Saisissez les deux languettes du filtre Qwik Lock™, une dans chaque main.
2. Placez un pouce sur le goujon Qwik Lock™, qui dépasse de la plaque de filtre intégrée, tirez sur les languettes du filtre et appuyez en même temps sur le goujon.
3. Cette action aura pour effet que le filtre sera relâché de la cage du filtre. Faites glisser le filtre pour le sortir de la cage.

Installation du filtre :

1. Faites glisser délicatement le filtre Qwik Lock™ par-dessus la cage du filtre et appuyez sur le bord extérieur du filtre jusqu'à ce que le joint d'étanchéité en caoutchouc sur le dessous du filtre soit solidement installé autour de la base de la cage du filtre et contre le couvercle.
2. Alignez le petit trou central sur le dessus du filtre au-dessus du goujon Qwik Lock™ sur la cage du filtre. Appuyez fermement sur le dessus du filtre, à proximité du goujon, pour permettre au filtre de s'emboîter sur l'embout sphérique du goujon. Le filtre est maintenant installé.



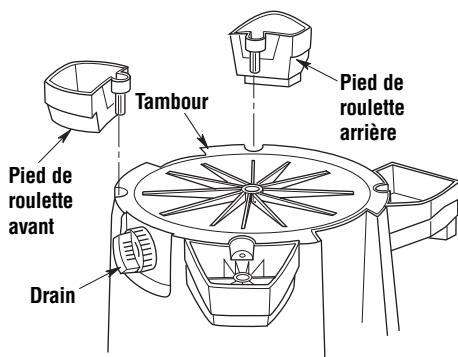
REMARQUE : si vous n'installez pas correctement le joint d'étanchéité du dessous, il est possible que des débris passent à côté du filtre.

Assemblage du tambour/pied de roulette

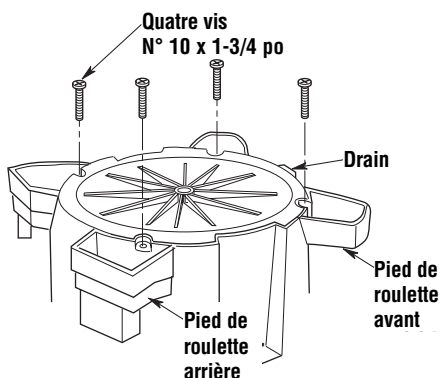
Si l'une quelconque des pièces est absente ou a été endommagée, veuillez contacter le service clientèle.

N'assemblez pas le tambour avant que toutes les pièces soient à votre disposition.

1. Insérez les pieds de roulettes avant et arrière dans la partie inférieure du tambour tel que cela est illustré. Il sera peut-être nécessaire de tapoter à l'aide d'un maillet ou d'un marteau pour asseoir complètement les deux pieds de roulettes.

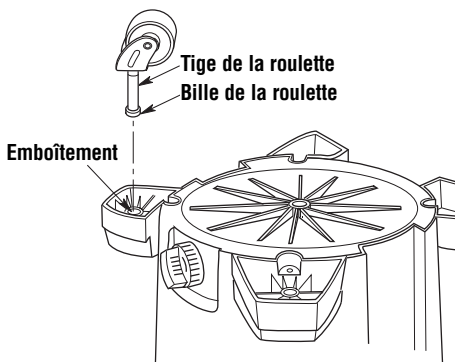


2. Installez 4 vis N° 10 x 1-3/4 po dans les trous réservés à cet effet sur les pieds de roulettes avant et arrière, en les assujettissant à la partie inférieure du tambour. Ne serrez pas excessivement car cela pourrait déformer les pieds des roulettes.



3. Insérez la tige de la roulette dans le pied de la roulette tel que cela est illustré.

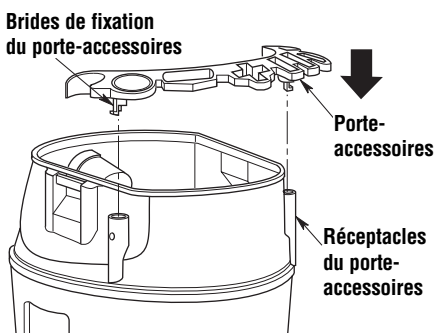
4. Poussez sur la roulette jusqu'à ce que la bille située sur la tige de la roulette soit insérée à fond dans l'emboîtement. Vous pourrez entendre un bruit sec lorsque la bille s'encastrera dans l'emboîtement, et la roulette pivotera facilement une fois que le positionnement aura bien été effectué.



Porte-accessoires

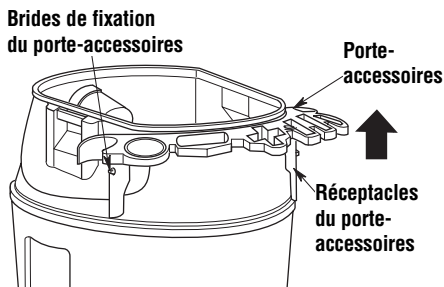
Installation du porte-accessoires

1. Positionnez les tiges du porte-accessoires directement au-dessus des réceptacles de tiges du porte-accessoires dans le tambour à poussière.
2. Faites glisser le porte-accessoires dans les réceptacles des tiges du porte-accessoires jusqu'à ce qu'il soit bien en place avec les brides de fixation en position fermée.



Retrait du porte-accessoires

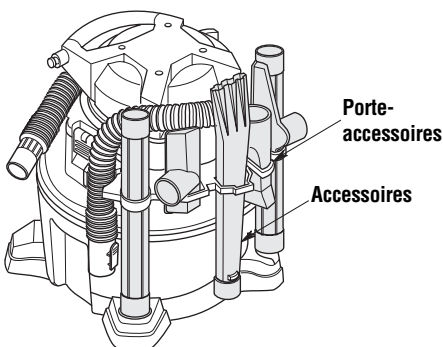
Appuyez sur les deux brides de fixation du porte-accessoires, puis tirez tout droit vers le haut sur les tiges du porte-accessoires.



Rangement des accessoires

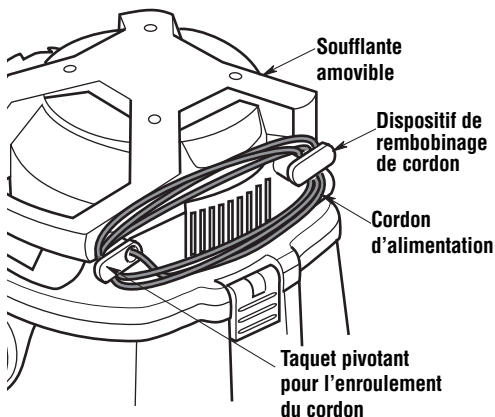
Votre porte-accessoires a été conçu pour contenir tous les accessoires fournis avec votre aspirateur. Les accessoires et le tuyau flexible doivent être rangés comme on peut le voir sur l'illustration.

REMARQUE : insérez le bout femelle du tube de rallonge dans le manchon du porte-accessoires comme illustré.



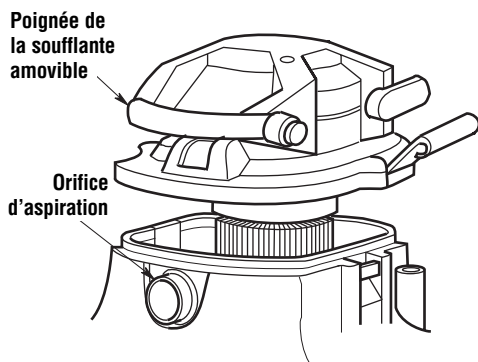
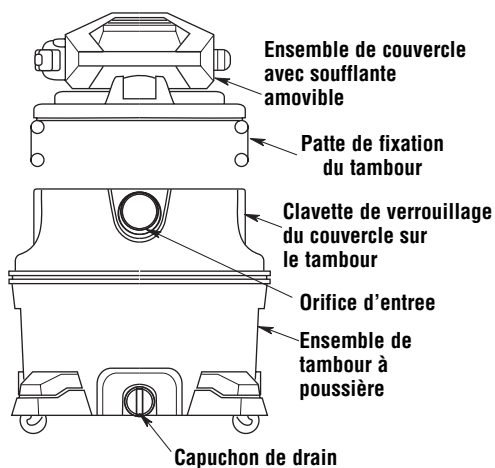
Enroulement du cordon

Lorsque vous aurez fini d'utiliser l'aspirateur, débranchez le cordon et enroulez-le autour de la soufflante amovible comme cela est illustré.



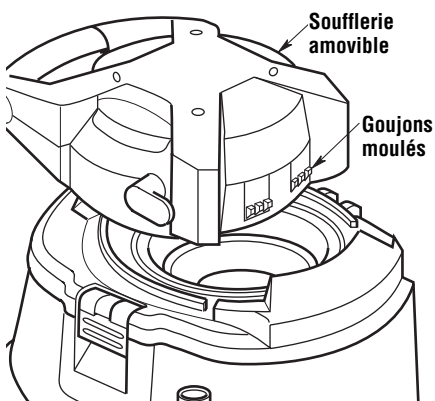
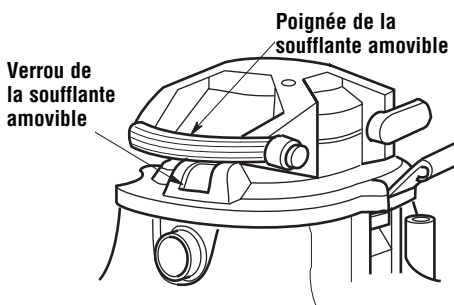
Assemblage de l'aspirateur de liquides et de poussières

1. Localisez l'ensemble de couvercle et l'ensemble de tambour (qui ont déjà été assemblés).
2. Positionnez l'ensemble de couvercle avec la poignée de la soufflante amovible de l'appareil située au-dessus de l'orifice d'admission sur le tambour à poussière.
3. Pour monter l'ensemble de couvercle sur l'ensemble de tambour, abaissez l'ensemble de couvercle sur le tambour à poussière. Faites tourner les deux verrous vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'ils sont enclenchés dans les clavettes de verrouillage du couvercle sur le tambour.



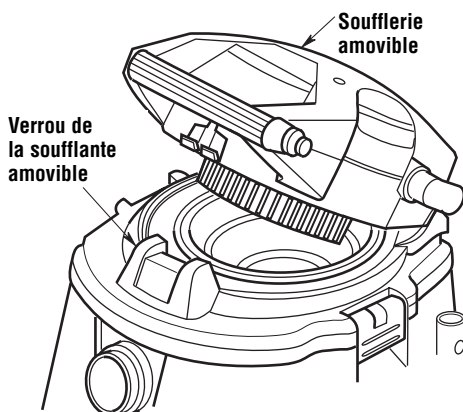
Positionnement de la soufflerie amovible (ensemble de tête du moteur)

1. Retirer la soufflerie amovible de l'ensemble de couvercle en appuyant vers le bas sur la patte de fixation de la tête du moteur qui est située sous la poignée de la soufflerie amovible et en soulevant la soufflerie hors du couvercle de l'aspirateur.

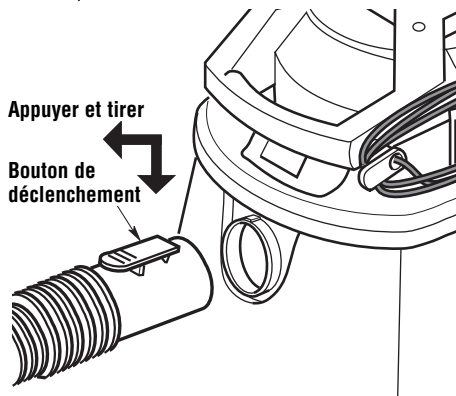


2. Pour remettre la soufflante amovible sur l'ensemble de couvercle, positionnez la soufflante amovible au-dessus de la partie en retrait de l'ensemble de couvercle. Faites tourner la soufflante amovible vers le bas jusqu'à la fin de la course du dispositif.

3. Appuyez légèrement sur la poignée de transport de la soufflante amovible jusqu'à ce que vous entendiez le déclic indiquant que le verrou de la soufflante amovible s'est bien enclenché dans la soufflante amovible. La soufflerie amovible est maintenant assujettie à l'ensemble de couvercle.



4. Le nouvel aspirateur de liquides et de poussières est désormais prêt à être utilisé. L'aspirateur de liquides et de poussières étant tout à fait assemblé et prêt à être utilisé, insérer l'extrémité du tuyau flexible munie du bouton-poussoir dans l'admission de l'aspirateur. Le tuyau devrait s'encliqueter en place. Afin de retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyer sur le bouton de déclenchement sur l'ensemble de tuyau et retirez le tuyau de l'admission de l'aspirateur de la façon indiquée sur l'illustration.



Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou d'endommagement de l'aspirateur :

- Ne laissez pas en marche pendant que vous êtes absent – vous vous risqueriez de manquer des signes importants indiquant un fonctionnement anormal, comme une perte de puissance d'aspiration, la sortie de débris ou de liquides par la bouche de soufflage d'air ou des bruits anormaux en provenance du moteur. Cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur si vous constatez de tels signes.
- Ne laissez pas l'aspirateur branché lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne continuez pas à utiliser l'aspirateur lorsque le flotteur a coupé l'aspiration.
- N'utilisez pas l'aspirateur à des endroits où il y a des gaz ou vapeurs inflammables, ou des poussières explosives, dans l'air. Les étincelles à l'intérieur du moteur risqueraient de mettre feu à des matières inflammables en suspension dans l'air. Les gaz et vapeurs inflammables comprennent : essence à briquet, produits de nettoyage du type solvant, peinture à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières inflammables comprennent : charbon, magnésium, aluminium, grains ou poudre à canon.
- N'aspirez pas de poussières explosives, de liquides inflammables ou de cendres chaudes.
- Ne vous servez pas de l'aspirateur comme pulvérisateur.

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de choc électrique ou de blessure :

- N'exposez pas à la pluie, et ne laissez pas de liquides pénétrer dans le compartiment du moteur. Rangez à l'intérieur.
- Ne touchez pas la fiche de branchement, l'interrupteur ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.
- N'effectuez pas d'opération de maintenance pendant que l'aspirateur est branché. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, si des pièces sont manquantes, si vous l'avez laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il a été immergé dans de l'eau, rappez-le dans un centre de réparation indépendant ou téléphonez au service d'assistance à la clientèle.
- Lorsque vous utilisez un cordon de rallonge, n'utilisez qu'un cordon prévu pour emploi à l'extérieur et en bon état. Ne laissez pas la connexion entrer en contact avec des liquides.
- N'aspirez pas de matières toxiques afin de réduire le risque d'inhaler des vapeurs ou des poussières dangereuses.

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Sauf dans le cas des modèles 230 volts, cette fiche n'est compatible avec une prise polarisée que dans un seul sens. Si elle n'entre toujours pas, prendre contact avec un électricien qualifié pour installer une prise de courant appropriée. Ne pas altérer la fiche de quelque manière que ce soit.

Après avoir branché le cordon d'alimentation dans la prise de courant, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur pour le faire passer de la position « 0 » à la position « I ».

○ = ARRÊT | = MARCHÉ

Il faut bien se familiariser avec les accessoires qui ont été inclus avec cet aspirateur. Chaque accessoire peut-être utilisé de façons multiples pour l'aspiration ou le soufflage de débris. Voici une liste des accessoires et des divers moyens de les utiliser :

Baguettes de rallonge – ces baguettes peuvent être connectées les unes aux autres et augmenter ainsi la portée de l'aspirateur, ce qui permet à l'utilisateur d'atteindre plus d'endroits.

Suceur à usages multiples – usages divers pour la plupart des applications d'aspiration.

Suceur pour véhicules – suceur pour le ramassage de débris secs à l'intérieur d'un véhicule et pour le nettoyage de la plupart des garnitures.

Suceur humide – sert à ramasser les débris humides sur une surface lisse. Aspire le liquide et sèche la surface en même temps.

Tube de la soufflante – S'attache directement au bloc moteur afin de concentrer l'air pour les applications de soufflerie.

Tuyau – fournit un transfert du vide ou une capacité de soufflerie au site de travail où l'aspirateur est utilisé. Fournit le moyen de connecter les baguettes de rallonge ainsi que les suceurs.

Porte-accessoires – Pour ranger tous les accessoires avec votre aspirateur.

Pieds à roulette – ils permettent de ranger les accessoires avec l'aspirateur.